

Slovenská obchodná inšpekcia
Ústredný inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave
Bajkalská 21/A, P.O. BOX 29, 827 99 Bratislava 27

Číslo : SK/0392/99/2019

Dňa : 20.04.2022

Podľa ustanovenia § 58 ods. 1 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (Správny poriadok), Slovenská obchodná inšpekcia, Ústredný inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave, vo veci odvolania účastníka konania – Anna Kosturková, miesto podnikania: Letná 15, 064 01 Stará Ľubovňa, IČO: 35 395 036, kontrola vykonaná dňa 14.03.2019 v prevádzkarni Dámsky a pánsky textil „ANNA“, Letná 6, OD Družba, Stará Ľubovňa, proti rozhodnutiu Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Prešove pre Prešovský kraj, č. P/0111/07/19 zo dňa 21.08.2019, ktorým bola podľa § 24 ods. 1 zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov uložená peňažná pokuta vo výške 500,- EUR, slovom: päťsto eur, pre porušenie § 13 a § 16 ods. 1 vyššie cit. zákona o ochrane spotrebiteľa, podľa § 59 ods. 2 Správneho poriadku takto

r o z h o d o l:

napadnuté rozhodnutie m e n í tak, že:

účastníkovi konania: Anna Kosturková, miesto podnikania: Letná 15, 064 01 Stará Ľubovňa, IČO: 35 395 036, kontrola vykonaná dňa 14.03.2019 v prevádzkarni Dámsky a pánsky textil „ANNA“, Letná 6, OD Družba, Stará Ľubovňa,

- pre porušenie povinnosti predávajúceho podľa § 13 zákona o ochrane spotrebiteľa zabezpečiť, aby informácie podľa § 12 ods. 2 zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o ochrane spotrebiteľa“), poskytnuté písomne, boli v kodifikovanej podobe štátneho jazyka – ku ktorému došlo tým, že účastník konania ponúkal spotrebiteľom na predaj 4 druhy textilných výrobkov v celkovej hodnote 95,50 € (3 ks pánske teplákové nohavice á 13,90 €/ks; 1 ks pánska košeľa „BOSTON PUBLIC“ á 8,- €/ks; 1 ks pánske rifl'ové nohavice „SAMEX“ á 23,90 €/ks; 1 ks pánska mikina „CROMNS“ T 1022D á 21,90 €/ks), u ktorých písomná informácia o materiálovom zložení výrobku podľa osobitného predpisu Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady č. 1007/2011 o názvoch textilných vlákien a súvisiacom označení vlákňového zloženia textilných výrobkov etiketou a iným označením, ktorým sa zrušuje smernica Rady 73/44/EHS a smernica Európskeho parlamentu a Rady 96/73/ES a 2008/121/ES (Ú. V. EÚ L 272, 18.10.2011) v platnom znení) (ďalej len „Nariadenie EP a Rady č. 1007/2011“) nebola uvedená v kodifikovanej podobe štátneho jazyka;
- pre porušenie povinnosti predávajúceho podľa § 16 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa vydať spotrebiteľovi doklad o kúpe výrobku – ku ktorému došlo tým, že účastník konania inšpektorom, vystupujúcim v pozícii spotrebiteľov, odpredal do kontrolného nákupu 1 ks dámskych šiat MATSTYLE á 30,- €/ks, pričom nevydal doklad o kúpe tohto výrobku v žiadnej forme;

u k l a d á

podľa § 24 ods. 1 vyššie cit. zákona o ochrane spotrebiteľa peňažnú pokutu vo výške 500,- EUR, slovom: päťsto eur. Uloženú pokutu je účastník konania povinný uhradiť do 30 dní

odo dňa doručenia tohto rozhodnutia príkazom na úhradu na účet: Štátna pokladnica, č. ú.: SK57 8180 0000 0070 0006 5068, VS: 01110719.

O d ô v o d n e n i e :

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie (ďalej len „SOI“) so sídlom v Prešove pre Prešovský kraj rozhodnutím uložil účastníkovi konania – Anna Kosturková – peňažnú pokutu vo výške 500,- €, pre porušenie povinností vyplývajúcich z § 13 a § 16 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa.

Inšpektormi SOI bola dňa 14.03.2019 vykonaná kontrola v prevádzkarni účastníka konania Dámsky a pánsky textil „ANNA“, Letná 6, OD Družba, Stará Ľubovňa. Predmetnou kontrolou bolo zistené, že účastník konania ako predávajúci porušil povinnosť písomné informácie podľa § 12 ods. 2 zákona o ochrane spotrebiteľa uvádzať v kodifikovanej podobe štátneho jazyka; porušil povinnosť vydať spotrebiteľovi doklad o kúpe výrobku.

Proti rozhodnutiu o uložení pokuty podal účastník konania v zákonom stanovenej lehote odvolanie.

Podľa § 59 ods. 1 Správneho poriadku „Odvolací orgán preskúma napadnuté rozhodnutie v celom rozsahu; ak je to nevyhnutné, doterajšie konanie doplní, prípadne zistené vady odstráni.“ Podľa ods. 2 uvedeného ust. „Ak sú pre to dôvody, odvolací orgán rozhodnutie zmení alebo zruší, inak odvolanie zamietne a rozhodnutie potvrdí.“

Po preštudovaní spisového materiálu správny orgán považoval za potrebné vyzvať účastníka konania v zmysle § 24 ods. 6 zákona o ochrane spotrebiteľa na preukázanie jeho tvrdenia o odstránení konkrétnych zistených nedostatkov pri vykonanej kontrole inšpektormi SOI dňa 14.03.2019 v prevádzkarni Dámsky a pánsky textil „ANNA“, Letná 6, OD Družba, Stará Ľubovňa, konštatovaných rozhodnutím č. P/0111/07/19 zo dňa 21.08.2019, a to, aby hodnoverným spôsobom preukázal splnenie povinnosti predávajúceho zabezpečiť, aby informácie uvedené v § 10a až 12 zákona o ochrane spotrebiteľa, poskytnuté písomne, boli v kodifikovanej podobe štátneho jazyka (§ 13 zákona o ochrane spotrebiteľa), pričom podľa Článku 14 ods. 1. Nariadenia EP a Rady č. 1007/2011 „textilné výrobky sa označujú etiketou alebo iným označením, aby sa uviedlo ich vlákňové zloženie pri každom sprístupnení na trhu. Označenie textilných výrobkov etiketou a iným označením je trvalé, ľahko čitateľné, viditeľné a prístupné a v prípade etikety aj pevne pripevnené.“ V zmysle Článku 16 ods. 3. Nariadenia EP a Rady č. 1007/2011 „označenie etiketou alebo iné označenia sú v úradnom jazyku alebo jazykoch členského štátu, na ktorého území sa textilné výrobky sprístupňujú na trhu pre spotrebiteľa, pokiaľ dotknutý členský štát nestanoví inak.“ Predmetná výzva na preukázanie odstránenia nedostatkov zistených pri kontrole bola účastníkovi konania doručená dňa 11.11.2020. Účastník konania však správnemu orgánu nepredložil žiadny doklad, ktorý preukazuje odstránenie nedostatkov zistených pri kontrole v zmysle vyššie uvedenej výzvy.

Odvolací orgán preskúmal napadnuté rozhodnutie č. P/0111/07/19 zo dňa 21.08.2019, ako aj konanie, ktoré mu predchádzalo, pričom zistil dôvod na jeho zmenu. Odvolací správny orgán vo výroku napadnutého rozhodnutia špecifikoval konkrétne druhy výrobkov, pri ktorých došlo k naplneniu skutkovej podstaty správneho deliktu podľa § 13 zákona o ochrane spotrebiteľa, tzn. konkrétne individualizoval tieto výrobky s uvedením počtu kusov, značky, čísla artiklu a predajnej ceny. Vykonaná zmena nezakladá dôvod na zbavenie sa zodpovednosti účastníka konania za porušenie zákona, nemá vplyv na spoľahlivo zistený skutkový stav a ani na výšku uloženej sankcie, nakoľko protiprávny skutkový stav zistený predmetnou kontrolou zostal v plnej miere zachovaný. Dôvod na zrušenie napadnutého rozhodnutia odvolací orgán nezistil.

Povinnosťou účastníka konania bolo uvádzať písomne poskytované informácie podľa § 10a až 12 zákona o ochrane spotrebiteľa v kodifikovanej podobe štátneho jazyka; vydať spotrebiteľovi doklad o kúpe výrobku; čo účastník konania porušil.

Dňa 14.03.2019 v prevádzkarni Dámsky a pánsky textil „ANNA“, Letná 6, OD Družba, Stará Ľubovňa vykonali inšpektori SOI kontrolu, pri ktorej bolo zistené porušenie povinnosti podľa § 13 zákona o ochrane spotrebiteľa, keď pri výkone kontroly bolo zistené, že sa v ponuke pre spotrebiteľa nachádzali 4 druhy textilných výrobkov v celkovej hodnote 95,50 €, u ktorých boli zistené nedostatky v plnení informačných povinností, a to uvádzanie písomne poskytovanej informácie o materiálovom zložení podľa osobitného predpisu Nariadenia EP a Rady č. 1007/2011 len v cudzojazyčnej forme a nie v kodifikovanej podobe štátneho jazyka. S uvedeným nedostatkom sa v čase kontroly v ponuke pre spotrebiteľa nachádzali tieto druhy výrobkov:

- 3 ks pánske teplákové nohavice á 13,90 €/ks – materiálové zloženie uvedené na textilnej etikete trvalo a pevne pripevnenej k výrobku – 65 % PAMUT, COTTON, 35 % POLYESTER;
- 1 ks pánska košeľa „BOSTON PUBLIC“ á 8,- €/ks – materiálové zloženie uvedené na textilnej etikete trvalo a pevne pripevnenej k výrobku – 100 % COTTON;
- 1 ks pánske rifľové nohavice „SAMEX“ á 23,90 €/ks – materiálové zloženie uvedené na textilnej etikete trvalo a pevne pripevnenej k výrobku – 97 % COTTON, 3 % LYCRA;
- 1 ks pánska mikina „CROMNS“ T 1022D á 21,90 €/ks, materiálové zloženie uvedené na textilnej etikete trvalo a pevne pripevnenej k výrobku – 65 % COTTON, 35 % POLYESTER.

Zároveň bolo inšpektormi SOI zistené porušenie povinnosti podľa § 16 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa, keď pri kontrole bolo zistené, že ku kontrolnému nákupu, ktorý bol účtovaný v celkovej hodnote 30,- €, a ktorý pozostával z: 1 ks dámske šaty MATSTYLE Made in Italy á 30,- €/ks, nebol zo strany predávajúceho vydaný doklad o kúpe výrobku v žiadnej forme.

Za zistené nedostatky, ako predávajúci v zmysle § 2 písm. b) zákona o ochrane spotrebiteľa v plnom rozsahu zodpovedá účastník konania.

V odvolaní účastník konania neuviedol žiadne nové skutočnosti ani dôkazy, ktoré by ho zbavovali zodpovednosti za zistené nedostatky.

Účastník konania vo svojom odvolaní uvádza, že v prípade porušenia nevydania dokladu o kúpe, boli inšpektori SOI prví zákazníci krátko po otvorení predajne. Účastník konania zastáva názor, že doklad o kúpe vydáva stále, o čom svedčia aj všetky kontroly vykonané pred touto kontrolou. Uvedené porušenie bolo spôsobené iba zlou zhodou náhod. Zároveň je podľa vyjadrenia účastníka konania z napadnutého rozhodnutia zrejmé, že v prípade porušenia § 13 zákona o ochrane spotrebiteľa, tento nedostatok hneď na mieste odstránil. Účastník konania si porušenie zákona o ochrane spotrebiteľa plne uvedomuje, avšak pokuta vo výške 500,- € je príliš vysoká a bude mať naňho negatívny dopad. Účastník konania si dovoľuje uviesť, že z pohľadu represívno-výchovnej funkcie je výška pokuty vzhľadom na tržby za posledné mesiace (iba cca 350,- € mesačne), veľkosť prevádzky, (kde zároveň vykonáva osobne predaj a nemôže si dovoliť zaplatiť ani predavačku) a dislokáciu prevádzky, neprimerane vysoká. Účastník konania poznamenáva, že ak zaplatí z tržieb nájom a energie, dane a ďalšie poplatky, zostane mu minimálny zisk. O nízkom príjme účastníka konania svedčí aj fakt, že tento je oslobodený od poplatkov do sociálnej poisťovne. Z uvedeného dôvodu účastník konania žiada o prehodnotenie výšky udelenej pokuty. Účastník konania tiež žiada, aby správny orgán vzal do úvahy aj faktory, ktoré môžu zásadne ovplyvniť fungovanie prevádzky. Už skutočnosť, že výsledok kontroly je riešený v správnom konaní, je pre účastníka konania poučenie na celý život a plní funkciu represie. Účastník konania zároveň podotýka, že pochybenie týkajúce sa nevydania dokladu o kúpe, je jeho prvým porušením od začiatku vykonávania podnikateľskej činnosti. Vzhľadom na prvé porušenie zákona o ochrane spotrebiteľa, veľkosť kontrolovanej prevádzky a výšku tržieb, žiada o prehodnotenie a zníženie sumy uloženej pokuty aspoň

na polovicu. Záverom účastník konania opakovane žiada, aby odvolací orgán zmenil rozhodnutie č. P/0111/07/19 zo dňa 21.08.2019 a znížil výšku uloženej pokuty.

K tomu odvolací orgán uvádza, že po preskúmaní obsahu spisového materiálu prislúchajúceho k predmetnej veci nezistil dôvod na zrušenie rozhodnutia a ani na prehodnotenie výšky uloženej pokuty. Čo sa týka skutočností uvedených v odvolaní účastníka konania, odvolací orgán vyhodnotil tvrdenia účastníka konania ako právne bezpredmetné a subjektívne, ktoré ho nezbavujú zodpovednosti za kontrolou presne a spoľahlivo zistené porušenie zákona. Odvolací orgán má za to, že správny orgán prvého stupňa konanie účastníka konania správne právne posúdil ako rozporné so zákonom o ochrane spotrebiteľa. Účastník konania v odvolaní neuviedol žiadne skutočnosti, ktoré by spochybňovali skutkový stav zistený kontrolou, príp. oprávnenosť uloženia sankcie zo strany prvostupňového správneho orgánu. Výsledky šetrenia uskutočneného zo strany inšpektorov SOI v predmetnej veci odôvodňujú postih účastníka konania za nesplnenie povinností účastníka konania vyplývajúcich z § 13 a § 16 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa. Zároveň po preskúmaní obsahu napadnutého rozhodnutia odvolací orgán zistil, že správny orgán prvého stupňa sa dostatočným spôsobom vyrovnal s tvrdeniami účastníka konania, ktoré vyplývali z obsahu daného administratívneho spisu.

Podľa § 13 zákona o ochrane spotrebiteľa „ak sa informácie uvedené v § 10a až 12 poskytujú písomne, musia byť v kodifikovanej podobe štátneho jazyka. Možnosť súbežného používania iných označení, najmä grafických symbolov a piktogramov, ako aj iných jazykov, nie je týmto dotknutá. Fyzikálne a technické veličiny musia byť vyjadrené v zákonných meracích jednotkách.“

Podľa § 16 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa „predávajúci je povinný vydať spotrebiteľovi doklad o kúpe výrobku alebo o poskytnutí služby, v ktorom je uvedené

- a) obchodné meno a sídlo predávajúceho, prípadne miesto podnikania fyzickej osoby,
- b) adresa prevádzkarne,
- c) dátum predaja,
- d) názov a množstvo výrobku alebo druh služby,
- e) cena jednotlivého výrobku alebo služby a celková cena, ktorú spotrebiteľ zaplatil.“

Podľa § 12 ods. 2 zákona o ochrane spotrebiteľa „predávajúci musí zabezpečiť, aby ním predávaný výrobok bol zreteľne označený údajmi o výrobcovi alebo aj o dovozcovi alebo dodávateľovi, o miere alebo o množstve, o spôsobe použitia a údržby výrobku a o nebezpečenstve, ktoré vyplýva z jeho nesprávneho použitia alebo údržby, o podmienkach uchovávanía a skladovania výrobku, ako aj o riziku súvisiacom s poskytovanou službou alebo informáciami podľa osobitných predpisov. Predávajúci je povinný na požiadanie orgánu dozoru alebo spotrebiteľa oznámiť alebo zdokumentovať údaje o výrobku, ak ho nemožno označiť.“

Podľa Článku 16 ods. 3 Nariadenia EP a Rady č. 1007/2011 „označenie etiketou alebo iné označenia sú v úradnom jazyku alebo jazykoch členského štátu, na ktorého území sa textilné výrobky sprístupňujú na trhu pre spotrebiteľa, pokiaľ dotknutý členský štát nestanoví inak.“

Predmetom kontroly SOI je porovnávanie zisteného stavu so stavom požadovaným všeobecne záväznými právnymi predpismi, ktorých dodržiavanie je SOI oprávnená kontrolovať. Postup inšpektorov SOI pri výkone kontrolnej činnosti, vrátane pôsobnosti SOI a oprávnení inšpektorov SOI, upravuje zákon č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o štátnej kontrole vnútorného trhu“), ktorý bol podľa názoru odvolacieho orgánu pri výkone kontroly dodržaný. Ako už bolo uvedené vyššie, kontrola inšpektorov SOI spočívala v porovnaní zisteného skutkového stavu so stavom predpísaným, t. j. ustanoveným všeobecne záväznými právnymi predpismi a osobitnými predpismi v oblasti ochrany spotrebiteľa. Vyhodnotením tohto porovnania je výsledok kontroly, teda inšpekčný záznam, z ktorého musí byť zrejmé, či zistený skutkový stav

vyhovoval alebo nevyhovoval predpísanému stavu. Z inšpekčného záznamu bolo zrejmé zameranie kontroly, ako aj zistený skutkový stav. Inšpektori spísali inšpekčný záznam z vykonanej kontroly, postupovali pri kontrole v súlade s platnými právnymi predpismi, vychádzali len z vlastných zistení, objektívne zistili a posúdili skutkový stav, k osobe prítomnej pri kontrole sa správali nepredpojatá a korektné. Z tohto pohľadu je rozhodujúci stav zistený v čase kontroly, z ktorého jednoznačne vyplýva porušenie povinností v zmysle vyššie uvedených ustanovení zákona o ochrane spotrebiteľa. Uvedené povinnosti vyplývajúce zo zákona o ochrane spotrebiteľa viaže citovaný zákon na predávajúceho, ktorým je v zmysle § 2 písm. b) cit. zákona účastník konania, preto práve účastník konania zodpovedá za zistené nedostatky na základe objektívnej zodpovednosti.

Účastník konania zistené nedostatky nepopiera, uvedomuje si svoju zodpovednosť za porušenie zákona o ochrane spotrebiteľa. K tvrdeniam účastníka konania odvolací orgán uvádza, že sú čisto subjektívneho charakteru. Odvolací orgán ďalej podotýka, že účastník konania zodpovedá za plnenie povinností stanovených príslušnou právnou úpravou objektívne, tzn. bez ohľadu na zavinenie (úmysel, nedbanlivosť) alebo iné okolnosti danej veci, za ktorých k ich porušeniu došlo, pretože zavinenie nie je pojmovým znakom a predpokladom vzniku zodpovednosti za túto kategóriu správneho deliktu, kde sa preukazuje len porušenie právnej povinnosti. Preto odvolací orgán nemôže brať ohľad na dôvody účastníka konania, ktoré uvádza vo svojom odvolaní. Bolo predovšetkým povinnosťou účastníka konania prijať také opatrenia, aby nedochádzalo k porušovaniu povinností vyplývajúcich mu z právnych predpisov. Odvolací orgán je toho názoru, že účastník konania je povinný poznať zákon a zabezpečiť vo svojej prevádzkarni jeho dodržiavanie, rovnako aj zaškoliť svojich zamestnancov tak, aby sa riadili zákonom pri výkone svojej činnosti. Okolnosti ospravedlňujúce, resp. vysvetľujúce nesplnenie povinností nemajú právny význam pri otázke zodpovednosti za tieto porušenia. Je preto právne irelevantné, či mal účastník konania k protizákonnému konaniu motív alebo nie.

Odvolací správny orgán poukazuje na ustanovenie § 13 zákona o ochrane spotrebiteľa „ak sa informácie uvedené v § 10a až 12 poskytujú písomne, musia byť v kodifikovanej podobe štátneho jazyka. Možnosť súbežného používania iných označení, najmä grafických symbolov a piktogramov, ako aj iných jazykov, nie je týmto dotknutá. Fyzikálne a technické veličiny musia byť vyjadrené v zákonných meracích jednotkách.“ Z uvedeného kogentného ustanovenia jasne vyplýva povinnosť účastníka konania poskytovať informácie v zmysle ustanovení § 10a až 12 v kodifikovanej podobe štátneho jazyka. Zo zisteného skutkového stavu však nevyplýva, že by si účastník konania predmetnú povinnosť splnil.

Skutočnosti uvádzané účastníkom konania nebolo možné pre ich výlučne subjektívny charakter zohľadniť ako dôvody, ktoré by zbavovali účastníka konania jeho objektívnej zodpovednosti za kontrolou zistené porušenia zákonom stanovených povinností. Pre konštatovanie porušenia povinností je rozhodujúci skutkový stav zistený inšpektormi SOI počas výkonu kontroly. Odvolací orgán uvádza, že pre výšku uloženej sankcie je rozhodujúci najmä charakter a závažnosť porušených povinností a ich následky.

Odvolací orgán poznamenáva, že SOI ako orgán dozoru účastníka konania v prvom rade sankcionuje za porušenie povinností vyplývajúcich zo zákona o ochrane spotrebiteľa. K naplneniu skutkovej podstaty týchto správnych deliktov stačí kontrolnému orgánu zistiť, že v dôsledku porušenia povinností zodpovednou osobou došlo k ohrozeniu práv spotrebiteľa. Treba však zdôrazniť, že poškodením spotrebiteľa zo strany účastníka konania je už aj samotné zníženie rozsahu spotrebiteľových práv priznaných mu zákonom. Účastník konania je povinný po celý čas výkonu svojej podnikateľskej činnosti dodržiavať všetky právne predpisy vzťahujúce sa na ochranu spotrebiteľa, vrátane zákona o ochrane spotrebiteľa. Odvolací orgán zároveň uvádza, že v prípade vzťahu „predávajúci – spotrebiteľ“, vystupuje spotrebiteľ ako laik, ktorému je potrebné venovať špeciálnu starostlivosť a predávajúci vystupuje ako odborník, ktorý pri svojej činnosti ovláda a dodržiava všetky podmienky predaja.

K tvrdeniu účastníka konania, že v prípade porušenia § 13 zákona o ochrane spotrebiteľa, tento nedostatok hneď na mieste odstránil, odvolací orgán podotýka, že táto skutočnosť na posúdenie daného prípadu nemá vplyv, nakoľko v súlade s ustanovením § 7 ods. 3 zákona o štátnej kontrole vnútorného trhu, je kontrolovaná osoba povinná v určenej lehote odstrániť zistené nedostatky, ich príčiny alebo vykonať okamžité nevyhnutné opatrenia na ich odstránenie a podať o nich a o ich výsledkoch v určenej lehote správu inšpektorátu. Z citovaného ustanovenia jednoznačne vyplýva, že odstránenie nedostatkov predstavuje povinnosť pre účastníka konania, ako kontrolovaného subjektu, uloženú mu osobitným predpisom, spravidla ešte v štádiu pred začatím správneho konania, do termínu uvedeného v záväznom pokyne. Vzhľadom na uvedené nejde o okolnosť, na základe ktorej by sa účastník konania dodatočným zosúladením skutkového stavu so stavom právnym, zbavil svojej objektívnej zodpovednosti za protiprávne konanie. Zároveň odvolací orgán zdôrazňuje, že predávajúci je povinný dodržiavať podmienky podnikania uvedené v príslušných právnych predpisoch, vrátane zákona o ochrane spotrebiteľa, od začiatku a počas vykonávania svojej podnikateľskej činnosti. K vyššie uvedenému tvrdeniu účastníka konania odvolací správny orgán taktiež konštatuje, že nemohol na predmetné tvrdenie prihliadnuť, nakoľko ako vyplýva z výzvy na preukázanie odstránenia nedostatkov zistených pri kontrole zo dňa 26.10.2020, povinnosťou účastníka konania bolo hodnoverným spôsobom preukázať odstránenie nedostatkov, týkajúcich sa porušenia § 13 zákona o ochrane spotrebiteľa, čo však účastník konania žiadnym spôsobom nepreukázal (napríklad fotodokumentáciou, prípadne iným spôsobom). Na základe vyššie uvedeného odvolací správny orgán dospel k záveru, že účastník konania nesplnil požiadavku na odstránenie protiprávneho stavu, týkajúcu sa porušenia ustanovenia § 13 zákona o ochrane spotrebiteľa. Vzhľadom na uvedené považuje odvolací orgán úvahy účastníka konania prezentované v tejto časti odvolania za bezpredmetné.

Odvolací orgán taktiež zdôrazňuje, že rozhodujúcim pre konštatovanie porušenia povinností stanovených zákonom je skutkový stav zistený v čase kontroly, z ktorého aj podľa odvolacieho orgánu jednoznačne vyplýva, že účastník konania si predmetné zákonné povinnosti nesplnil. Odvolací orgán uvádza, že právne posúdenie skutkového stavu zisteného a zaznamenaného na základe vykonanej kontroly patrí správne orgánu, ktorý je oprávnený urobiť si o veci úsudok na základe aplikácie správneho uváženia (§ 47 ods. 3 Správneho poriadku) a v súlade s aplikáciou zásady oficiality je oprávnený rozhodovať o tom, či správne konanie v danej veci začne (o dispozícii s konaním). Je pritom viazaný zisteniami vyplývajúcimi z obsahu administratívneho spisu. Z jeho obsahu jednoznačne vyplýva, že účastník konania porušil povinnosti vyplývajúce z ustanovenia § 13 a § 16 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa. A teda správny orgán konal plne v súlade so zákonom, keď prihliadnuc na ustanovenie § 24 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa, rozhodol o uložení pokuty za zistené porušenia zákona.

Pre správny orgán je relevantné, že došlo k porušeniu povinností vyplývajúcich zo zákona o ochrane spotrebiteľa. Správny orgán je v zmysle ustanovenia § 24 zákona o ochrane spotrebiteľa povinný uložiť pokutu až do výšky 66 400 eur, ak odsek 6 neustanovuje inak. Samotný zákon pritom neumožňuje ako sankciu použiť napr. pokarhanie, upozornenie a pod. V zmysle čl. 2 ods. 2 Ústavy Slovenskej republiky sú štátne orgány oprávnené konať iba na základe ústavy, v jej medziach a v rozsahu a spôsobom, ktorý ustanoví zákon – v uvedenom prípade zákon o ochrane spotrebiteľa, z čoho vyplýva, že prvostupňový správny orgán bol povinný k uloženiu pokuty pristúpiť. Odvolací orgán dodáva, že cieľom kontrolnej činnosti SOI je zisťovanie a zabezpečenie súladu plnenia povinností stanovených zákonom so skutočným stavom. Odvolací orgán trvá na kontrolných zisteniach uvedených v inšpekčnom zázname zo dňa 14.03.2019.

Účastník konania v odvolaní uvádza, že uložená pokuta je príliš vysoká a bude mať naňho negatívny dopad, že z pohľadu represívno-výchovnej funkcie je výška pokuty vzhľadom na tržby za posledné mesiace (iba cca 350,- € mesačne), veľkosť prevádzky, (kde zároveň

vykonáva osobne predaj a nemôže si dovoliť zaplatiť ani predavačku) a dislokáciu prevádzky, neprimerane vysoká, a že ak zaplatí z tržieb nájom a energie, dane a ďalšie poplatky, zostane mu minimálny zisk, pričom žiada o jej zníženie aspoň na polovicu. Vo vzťahu k výške uloženej pokuty odvolací orgán uvádza, že po dôkladnom preskúmaní rozhodnutia a konania, ktoré mu predchádzalo, nenašiel dôvod na zníženie výšky postihu, resp. na zrušenie uloženej sankcie. Odvolací orgán zastáva názor, že pokuta bola uložená v rámci stanovených kritérií, pri dolnej hranici zákonom stanovenej sadzby. V zmysle § 24 ods. 5 zákona o ochrane spotrebiteľa, zohľadňuje charakter a povahu zistených nedostatkov. Odvolací orgán sa snaží v rámci správnej úvahy prihliadať na všetky okolnosti prípadu aj pri udeľovaní pokuty tak, ako tomu bolo aj v prípade účastníka konania. Na druhej strane je zo zákona viazaný, aby v rovnakých, resp. obdobných veciach rozhodoval podobne, pričom táto požiadavka platí aj pre ukládanie sankcií. Zároveň treba dodať, že na to, aby sankcia spĺňala aj represívnu zložku, musí byť citeľná v majetkovej sfére účastníka konania, nakoľko má pôsobiť ako trest (represia) za spáchanie iného správneho deliktu. Ak by totiž represívna zložka nebola citeľná, nemožno rozumne očakávať ani naplnenie ďalšej z funkcií pokuty, ktorou je prevencia, a to jednak do vnútra – vo vzťahu k zodpovednostnému subjektu (účastníkovi konania), ktorý si po primerane uloženej sankcii, zodpovedajúcej zisteným nedostatkom do budúcnosti rozmyslí, či znova poruší daný právny predpis, ale aj smerom von – vo vzťahu k ostatným podnikateľským subjektom (predávajúcim), ktorých má odstrašiť od porušovania obdobných povinností, ako v prípade účastníka konania. Vzhľadom na uvedené skutočnosti s prihliadnutím na kritériá pre určenie výšky postihu, hlavne na charakter a závažnosť protiprávneho konania, odvolací orgán považuje výšku uloženej pokuty za primeranú zisteným nedostatkom. Bližšie zdôvodnenie výšky uloženej pokuty poskytol odvolací orgán v ďalšej časti tohto rozhodnutia.

Pre postih za zistený skutkový stav je rozhodujúca skutočnosť, že bol porušený zákon o ochrane spotrebiteľa a rozsah následkov protiprávneho konania bol zohľadnený pri určovaní výšky postihu. Na ostatné okolnosti, ktoré účastník konania uviedol vo svojom odvolaní, odvolací orgán neprihliadal. Nakoľko porušenie povinností bolo zo strany správneho orgánu spoľahlivo preukázané, správny orgán si splnil svoju zákonnú povinnosť, keď účastníkovi konania uložil pokutu v zákonom stanovenom rozsahu.

Na základe hore uvedených skutočností odvolací orgán pokladá skutkový stav za spoľahlivo zistený a jeho protiprávnosť za nepochybne preukázanú.

O výške pokuty rozhoduje inšpektorát SOI, ktorý podľa § 24 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa, uloží výrobcovi, predávajúcemu, dovozcovi, dodávateľovi alebo osobe podľa § 9a alebo § 26 za porušenie povinností ustanovených v tomto zákone pokutu až do výšky 66 400 eur, za opakované porušenie počas 12 mesiacov uloží pokutu do 166 000 eur, ak odsek 6 neustanovuje inak.

Podľa § 24 ods. 5 citovaného zákona: „Pri určení výšky pokuty sa prihliada najmä na charakter protiprávneho konania, závažnosť porušenia povinnosti, spôsob a následky porušenia povinnosti.“

Odvolací orgán pri určení výšky pokuty vychádzal z vlastných zistení a uváženia správneho orgánu aplikujúceho zákon. Jednotlivé dôkazné prostriedky zhodnotil podľa svojej úvahy, a to každý dôkaz jednotlivo a všetky dôkazy v ich vzájomnej súvislosti a dospel k záveru, že porušenie ustanovenia § 13 a § 16 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa zo strany účastníka konania ako predávajúceho, bolo spoľahlivo preukázané.

Odvolací orgán prihliadol pri určení výšky pokuty na porušenie povinnosti ustanovenej v § 13 zákona o ochrane spotrebiteľa v kontexte s vyššie uvedenými kritériami pre určenie výšky pokuty. Správny orgán pri určovaní výšky pokuty zohľadnil, že účastník konania opomenul uvádzať písomne poskytnuté informácie podľa § 10a až 12 zákona o ochrane spotrebiteľa v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, keď tento nezabezpečil preklad vyššie uvedených informácií na výrobkoch, týkajúcich sa označenia zloženia výrobkov,

do kodifikovanej podoby štátneho jazyka, keďže v ponuke predaja sa nachádzali vyššie uvedené 4 druhy textilných výrobkov v celkovej hodnote 95,50 €, u ktorých nebol žiadnym spôsobom zabezpečený preklad písomných informácií o materiálovom zložení podľa § 12 ods. 2 zákona o ochrane spotrebiteľa z cudzojazyčných mutácií do kodifikovanej podoby štátneho jazyka. Predmetné nedostatky považuje odvolací orgán za závažné, nakoľko spotrebiteľ v dôsledku nich nedisponuje zrozumiteľnou informáciou predovšetkým vo vzťahu k údajom o materiálovom zložení výrobkov, a teda o spôsobe použitia a údržby týchto výrobkov, čo môže mať za následok kvalitatívne zníženie alebo úplné poškodenie predmetných výrobkov alebo iných vecí použitých pri manipulácii s nimi. Ak účastník konania ako predávajúci neuvedie písomne poskytované informácie v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, spotrebiteľ nemá k dispozícii riadne poskytnuté informácie nutné jednak k riadnemu užívaniu výrobku, ako aj informácie o nebezpečenstve, ktoré vyplýva z nesprávneho použitia výrobku. Informácia o materiálovom zložení je tiež dôležitá hlavne v štádiu rozhodovacieho procesu spotrebiteľa pri kúpe ponúkaného výrobku, pretože údaj o materiálovom zložení vypovedá o vlastnostiach predávaných výrobkov, na ktoré spotrebiteľ často prihliada. Predmetným opomenutím boli tiež spotrebiteľovi upreté práva na informácie a zároveň bol spotrebiteľ i potencionálne ohrozený na zdraví. Zohľadnený bol aj počet výrobkov so zistenými nedostatkami, ako aj ich hodnota.

Odvolací správny orgán uvádza, že pokiaľ spotrebiteľovi nie sú zabezpečené informácie podľa zákona o ochrane spotrebiteľa a podľa osobitných predpisov, nie je naplnený cieľ zákona o ochrane spotrebiteľa a takisto nie je zabezpečené dosahovanie vysokej miery ochrany spotrebiteľa a významne sa zvyšuje riziko, že spotrebiteľ znehodnotí zakúpený nevhodne používaný výrobok, alebo poškodí svoje zdravie. Uvedené považuje odvolací orgán za závažné ohrozenie záujmov spotrebiteľa. Odvolací orgán uvádza, že je potrebné brať do úvahy tú skutočnosť, že pri neposkytnutí vyššie uvedených informácií by mohlo dôjsť k ohrozeniu zdravia alebo majetku spotrebiteľa pri nesprávnom používaní zakúpeného výrobku.

Pri určovaní výšky pokuty bral správny orgán do úvahy aj skutočnosť, že doklad o kúpe výrobku je relevantným dokladom, ktorý má význam pri uplatňovaní práv zo zodpovednosti predávajúceho za vady predanej veci či poskytnutých služieb a zároveň je dôkazom existencie záväzkového vzťahu medzi predávajúcim a spotrebiteľom. Doklad o kúpe osvedčuje existenciu kúpnej zmluvy pri predaji v obchode medzi predávajúcim a spotrebiteľom a nesporne patrí medzi dôkazy s vysokou výpovednou hodnotou o predávajúcom mieste a čase kúpy a o obsahu záväzkového vzťahu. Je to základný dokument, ktorý predávajúci vyžaduje pri uplatňovaní práv od spotrebiteľa a slúži ako dôkaz, že konkrétny reklamovaný tovar bol zakúpený práve v prevádzkarni, v ktorej si spotrebiteľ uplatňuje reklamáciu.

Odvolací orgán zastáva názor, že rozhodujúcimi skutočnosťami posudzovanými podľa kritérií ustanovených v § 24 ods. 5 zákona o ochrane spotrebiteľa, ktoré boli mimo už vyššie uvedeného zohľadnené pri určovaní výšky postihu, bolo porušenie práv spotrebiteľa, nesplnenie zákonných povinností predávajúceho s ohľadom na mieru spoločenskej nebezpečnosti zistených nedostatkov, a tiež skutočnosť, že nebol dodržaný minimálny štandard ochrany spotrebiteľa garantovaný zákonom o ochrane spotrebiteľa, nakoľko si predávajúci nesplnil povinnosti vyplývajúce mu z kogentných ustanovení zákona o ochrane spotrebiteľa.

Správny orgán pri určovaní výšky pokuty prihliadol aj na to, že účel sledovaný zákonom vyjadrený v ustanovení § 3 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa, podľa ktorého každý spotrebiteľ má okrem iného právo na informácie, ako aj právo na ochranu svojich ekonomických záujmov, vzhľadom na zistené nedostatky, v zákonom požadovanej miere a úrovni dosiahnutý nebol.

Pri určení výšky pokuty boli zároveň zohľadnené aj následky protiprávneho konania účastníka konania spočívajúce jednak v porušení práva spotrebiteľa na informácie, ako aj práva na ochranu jeho ekonomických záujmov, a jednak v porušení tomu zodpovedajúcej povinnosti účastníka konania. Z hľadiska miery zavinenia správny orgán prihliadol aj na skutočnosť,

že účastník konania ako predávajúci, je nositeľom objektívnej zodpovednosti za zistené nedostatky bez ohľadu na okolnosti, ktoré spôsobili ich vznik.

Takisto správny orgán prihliadol aj na charakter protiprávneho konania, ktorý predstavuje súhrn tohto konania spočívajúci vo vyššie uvedených skutočnostiach, na ktoré bolo zo strany správneho orgánu pri určovaní výšky pokuty prihliadnuté.

Podkladom pre vydanie rozhodnutia bol presne a spoľahlivo zistený skutkový stav veci, na základe čoho podľa ustanovenia § 59 ods. 2 Správneho poriadku bolo I. stupňové rozhodnutie zmenené tak, ako je to uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

Poučenie: Rozhodnutie o odvolaní je konečné a proti tomuto rozhodnutiu odvolanie nie je prípustné. V prípade nezaplatenia uloženej pokuty v stanovenej lehote bude jej plnenie vymáhané v zmysle zákona. Rozhodnutie je preskúmateľné súdom.